

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

## PADOMES UN PADOMĒ SANĀKUŠO EIROPAS SAVIENĪBAS DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU LĒMUMS

(2010. gada 24. jūnijs)

par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Protokolu, ar ko groza Gaisa transporta nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses

(2010/465/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME UN PADOMĒ SANĀKUŠIE DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu saistībā ar 218. panta 5. punktu un 8. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Gaisa transporta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, kas parakstīts 2007. gada 25. un 30. aprīlī (turpmāk "nolīgums"), tika iekļauts pienākums abām Pusēm uzsākt otrā posma sarunas.
- (2) Lisabonas līgumam stājoties spēkā 2009. gada 1. decembrī, Eiropas Savienība ir aizstājusi Eiropas Kopienu un ir tās pēctece.
- (3) Komisija Savienības un dalībvalstu vārdā ir veikusi sarunas par Protokolu, ar ko groza nolīgumu (turpmāk "Protokols") saskaņā ar minētā nolīguma 21. pantu.
- (4) Protokolu parafēja 2010. gada 25. martā.
- (5) Protokols pilnībā atbilst Savienības tiesību aktiem, konkrēti – ES emisiju kvotu tirdzniecības sistēmai.
- (6) Protokols, par kuru Komisija risināja sarunas, Savienībai un dalībvalstīm būtu jāparaksta un jāpiemēro provizoriski, ņemot vērā tā iespējamo noslēgšanu nākotnē.

- (7) Ir jānosaka procedūras pasākumi, lai vajadzības gadījumā nolemtu, kā pārtraukt Protokola provizorisko piemērošanu un kā veikt pasākumus saskaņā ar 21. panta 5. punktu nolīgumā, kurš grozīts ar Protokolu. Ir jānosaka arī procedūras pasākumi, lai apturētu normatīvo konstatējumu savstarpēju atzīšanu attiecībā uz aviosabiedrību piemērotību un valstspiederību, ievērojot nolīguma 6.bis panta 2. punktu, kurš grozīts ar Protokolu, un lai īstenotu konkrētus nolīguma noteikumus, ieskaitot noteikumus par vidi, ievērojot nolīguma 15. panta 5. punktu, kurš grozīts ar Protokolu,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

**Parakstīšana un provizoriska piemērošana**

1. Ar šo Savienības vārdā apstiprina Protokola, ar ko izdara grozījumus Gaisa transporta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, (turpmāk "Protokols") parakstīšanu, ņemot vērā minētā Protokola noslēgšanu.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt Protokolu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

3. No parakstīšanas dienas līdz tā spēkā stāšanās dienai Savienība un dalībvalstis Protokolu piemēro provizoriski tādā apmērā, cik tas ir atļauts saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

4. Lēmumu pārtraukt Protokola provizorisku piemērošanu un paziņot par to Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi Protokola 9. panta 2. punktam un lēmumu atsaukt šo paziņojumu Savienības un dalībvalstu vārdā pieņem Padome ar vienprātīgu lēmumu saskaņā ar attiecīgiem Līguma noteikumiem.

*2. pants*

**Savstarpējas atzīšanas apturēšana**

Lēmumu apturēt normatīvo konstatējumu savstarpēju atzīšanu attiecībā uz aviosabiedrību piemērotību un valstspiederību un paziņot par to Amerikas Savienotajām Valstīm atbilstīgi 6.bis panta 2. punktam nolīgumā, kurš grozīts ar Protokolu, Savienības un dalībvalstu vārdā pieņem Padome ar vienprātīgu lēmumu saskaņā ar attiecīgiem Līguma noteikumiem.

*3. pants*

**Apvienotā komiteja**

1. Apvienotajā komitejā, kas ir izveidota atbilstīgi 18. pantam nolīgumā, kurš grozīts ar Protokolu, Savienību un dalībvalstis pārstāv Komisijas un dalībvalstu pārstāvji.

2. Jautājumos, kas ir Savienības ekskluzīvā kompetencē un kam nav vajadzīga juridiski saistošu lēmumu pieņemšana, Savienības un tās dalībvalstu nostāju Apvienotajā komitejā pieņem Komisija un par to savlaicīgi paziņo Padomei un dalībvalstīm.

3. Attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmumiem jautājumos, kas ir Savienības kompetencē, Savienības un dalībvalstu nostāju Apvienotajā komitejā pieņem Padome ar kvalificētu balsu vairākumu, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, ja vien Līgumā noteiktā piemērojamā balsošanas procedūra neparedz citādi.

4. Jautājumos, kas ir dalībvalstu kompetencē, Savienības un dalībvalstu nostāju Apvienotajā komitejā pieņem Padome vienprātīgi, pamatojoties uz Komisijas vai dalībvalstu priekšlikumu,

ja vien kāda dalībvalsts viena mēneša laikā pēc minētās nostājas pieņemšanas nav informējusi Padomes Ģenerālsēkretariātu, ka tā Apvienotajā komitejā pieņemamajam lēmumam var piekrist tikai ar savu likumdevēju iestāžu apstiprinājumu, proti, saistībā ar parlamentārās izmeklēšanas atrunu.

5. Savienības un dalībvalstu nostāju Apvienotajā komitejā pauž Komisija, izņemot dalībvalstu ekskluzīvās kompetences jomas, kurās nostāju pauž Padomes prezidentvalsts vai, ja Padome tā nolemj, Komisija.

*4. pants*

**Lēmumi saskaņā ar nolīguma 21. panta 5. punktu**

Lēmumu neatļaut otras Puses aviosabiedrībām veikt papildu lidojumus vai iekļūt jaunos tirgos saskaņā ar nolīgumu un paziņot par to Amerikas Savienotajām Valstīm vai vienoties par jebkāda šāda lēmuma atcelšanu, kas pieņemts atbilstīgi 21. panta 5. punktam nolīgumā, kurš grozīts ar Protokolu, Savienības un dalībvalstu vārdā pieņem Padome ar vienprātīgu lēmumu saskaņā ar attiecīgiem Līguma noteikumiem.

*5. pants*

**Komisijas informēšana**

Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju par visiem pieprasījumiem vai paziņojumiem, ko tās ir nosūtījušas vai saņēmušas atbilstīgi 15. pantam nolīgumā, kurš grozīts ar Protokolu.

Luksemburga, 2010. gada 24. jūnijā

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
J. BLANCO LÓPEZ